

中国語(簡体字)

洞爺湖

Lake TOYA



洞爺湖



欢迎光临

欢迎来到这个由“水”、“火山”、“森林”构成的优美自然景观。



与变动的大地共存

这是日本第一个GEOPARK（地质公园）。置身于这个雄伟大自然的怀抱中，会使您的心灵变得沉静。您可以在这里体验学习，尽情娱乐。广大宁静的洞爷湖，起伏和缓的火山碎屑流台地、中岛、有珠山、火山的数次喷发、以及新山的诞生等演绎着时间的变迁。这里得益于大自然的恩惠，群山、沿海先人文化、丰富的农产品水产品以及优质的温泉，让您不枉此行。



史迹 入江、高砂贝冢

史迹 入江、高砂贝冢位于能够观赏到喷火湾景色的高地之上，是绳文时代前期～晚期（5000年～2800年前）建造，带有贝冢的村落遗址。在入江贝冢还发现了许多竖穴建筑址。从贝冢共发现了44座墓葬，可见绳文人曾将贝冢作为埋葬用的特别场所使用。2021年7月作为“日本北部的绳文遗迹群”被列入世界文化遗产。



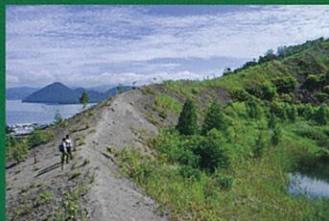
春季

春季，冰雪融化，万物复苏，春暖花开。5月开始花儿开放，青翠嫩叶覆盖大地。



观光散步道

洞爷湖周边共有6处观光散步路线，让您边漫步边感受美丽富饶的大自然。



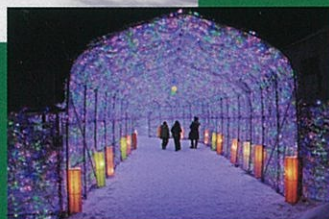
冬季



洞爷湖从11月开始降雪，由此进入冬季。从圣诞节到2月底能观赏到美丽的雪景。

彩灯隧道

在洞爷湖温泉的温泉街上有一条长70米左右放射着幻想之光的彩灯隧道。您可在那里散步。



在洞爷湖能够享受到四季变化的乐趣。



鸟语花香的温泉街

夏天的洞爷湖温泉街上百花盛开。



夏季，洞爷湖温泉街上百花盛开，美不胜收。夏季是洞爷湖最美的季节，6月到8月姹紫嫣红，百花齐放。

夏季



秋季，漫山红叶，金风飒飒，充满浪漫色彩。10月中旬到10月底为观赏期。

秋季

洞爷湖

是一片圆形的火口湖，湖中央有四个小岛。它是日本第九大湖、第三大火山湖。东西约11公里，南北约9公里，湖一周约43公里，总面积约70.7平方公里，最大水深约179米。2008年八国首脑会议在洞爷湖举办，除此之外，由于地质资源优良，有珠山亦被认定为日本地质公园。另外，湖周边有石器时代的遗址群，正在申请注册世界遗产，便使洞爷湖地区成为世界瞩目的焦点地区。



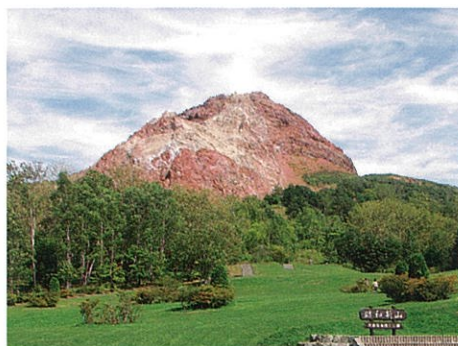
有珠山

耸立于洞爷湖南部，是洞爷湖地区代表性的山，火山喷发的周期从二十几年至五十年，不断重复，也是日本最活跃的火山之一。最近一次火山喷发是在2000年。



昭和新山

1943年12月地震发生，1944年6月麦田开始喷烟，又经过2年的火山活动，形成了现在的昭和新山。由于在学术上很有价值，被制定为国家特别天然纪念物。



Lake TOYA AREAMAP



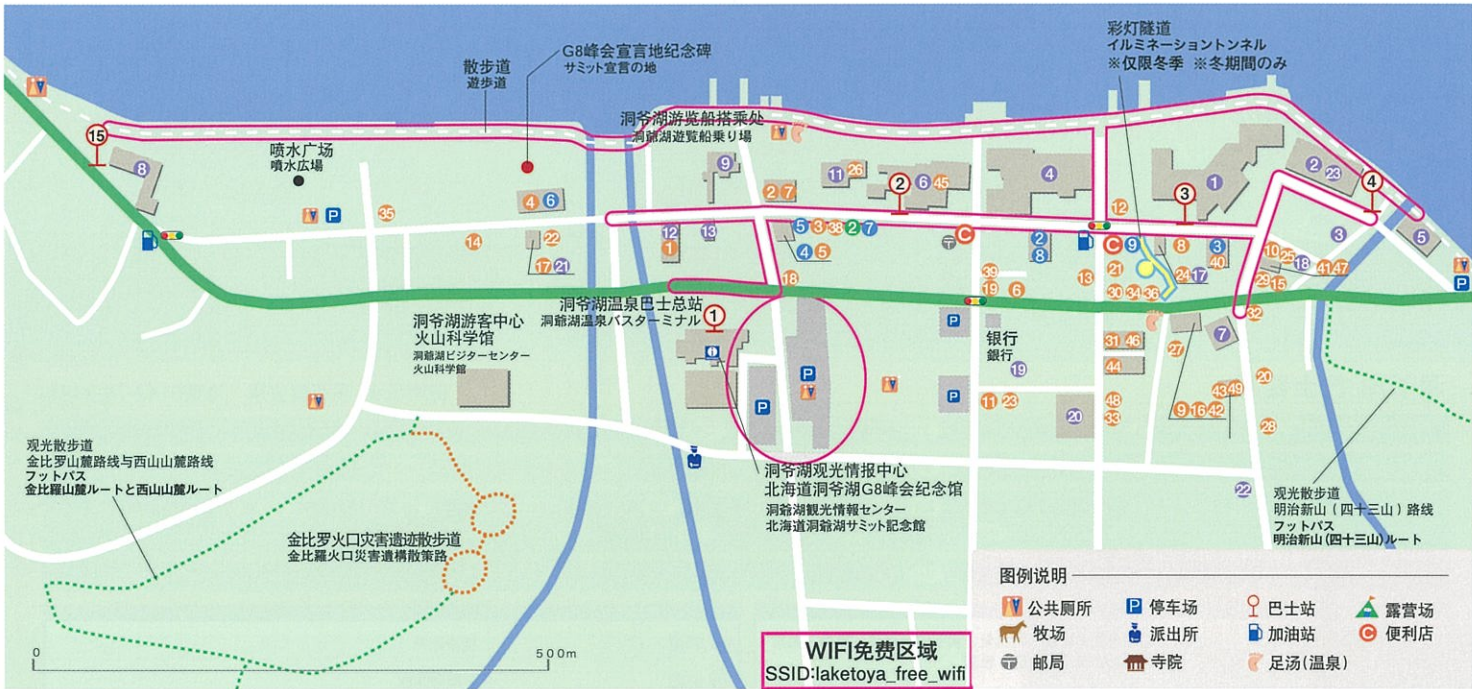
洞爷湖 巴士路线

道南巴士 洞爷营业所 电话0142-75-2351

洞爷湖温泉～JR洞爷站	① 洞爷湖温泉巴士总站 3分 ⑩ 西山游步道入口 12分 ⑪ 洞爷站前
洞爷湖温泉～札幌	① 洞爷湖温泉巴士总站 8分 ⑩ 月浦入口 5分 ⑪ 花和入口 2分 ⑫ Silo展望台 2小时25分 札幌
洞爷湖温泉～洞爷水之站	① 洞爷湖温泉巴士总站 2分 ② 樱町 1分 ③ 中央通 1分 ④ 元町 1分 ⑤ 东町 1分 ⑥ 西湖畔 2分 ⑦ 青年旅馆前 3分 ⑧ 龙之上 4分 ⑨ 龙之町 15分 ⑩ 东仲洞爷 5分 ⑪ 岩屋 7分 ⑫ 财田 4分 ⑬ 洞爷水之站
洞爷湖温泉～昭和新山	① 洞爷湖温泉巴士总站 15分 ⑧ 昭和新山

巴士站名	周边设施、名胜、景点
① 洞爷湖温泉巴士总站	洞爷湖温泉观光协会、问讯处、洞爷湖游览船、中岛、金比罗喷火口灾害遗迹散步道、饭店
② 樱町	邮局（ATM）、银行（ATM）、便利店、饭店
③ 中央通	便利店（ATM）、饭店
④ 元町	饭店
⑤ 东町	饭店
⑥ 西湖畔	洞爷湖畔园地、便利店
⑦ 青年旅馆前	青年旅馆、向日葵田
⑧ 昭和新山	有珠山缆车、昭和新山
⑨ 龙之上	壮瞥公园、壮瞥瀑布
⑩ 龙之町	摘水果
⑪ 东仲洞爷	仲洞爷露营地、Kimundo温泉

巴士站名	周边设施、名胜、景点
⑫ 岩屋	徒步旅行
⑬ 财田	财田露营地
⑭ 洞爷水之站	洞爷湖艺术馆、洞爷湖畔露营地、便利店
⑮ 公园前	喷水广场
⑯ 西山游步道入口	西山山麓喷火口散步道
⑰ 洞爷站前	JR洞爷站
⑱ 月浦入口	骑马（Lake Toya Ranch）
⑲ 花和入口	Lake Hill Farm
⑳ Silo展望台	Silo展望台



住宿设施			
1 洞爷湖万世阁湖畔平台饭店	洞爺湖万世閣ホテルレイクサイドテラス	☎ 0570-083-500	
2 洞爷 湖畔亭	洞爺 湖畔亭	☎ 0570-026-571	
3 洞爷 Gokiraku亭	洞爺 ごきらく亭	☎ 0570-026-571	
4 The Lake View TOYA 乃之风度假村	ザ・レイクビュー TOYA 乃の風リゾート	☎ 0570-026-571	
5 洞爷温泉 华美饭店	洞爺温泉 ホテル華美 (はなび)	☎ 0142-75-3000	
6 洞爷观光饭店	洞爺観光ホテル	☎ 0142-75-2111	
7 YUTORELO洞爷湖	ゆとり洞爺湖	☎ 0570-086-115	
8 北海饭店	北海ホテル	☎ 0142-75-2325	
9 格兰洞爷酒店	ホテルグランドトーヤ	☎ 0142-75-2288	
10 Hotel Premium Lake Toya	ホテル プレミアム・レイク トーヤ	☎ 0142-75-1011	
11 GRANVILLAGE TOYA 大和旅館Annex	グランヴィレッジ 洞爺 大和旅館アネックス	☎ 0142-75-1085	
12 Hotel New洞爷湖	ホテルニュー洞爺湖	☎ 0142-75-2818	

13 Green Hotel	グリーンホテル	☎ 0142-75-3030	
14 小型饭店恋泉	プチホテル恋泉	☎ 090-9757-3611	
15 洞爷湖太阳宫酒店 Resort & Spa	洞爺サンパレス リゾート&スパ	☎ 0142-75-1111	
16 The Lake Suite KO no SUMIKA	ザ・レイクスイート湖の栖 (このすみか)	☎ 0142-82-4121	
17 民宿湖湖	ゲストハウス湖湖	☎ 0142-82-3308	
18 民宿HIDE	ゲストハウスHIDE	☎ 090-9757-3611	
19 民宿Ponkotan	ゲストハウスポンコタン	☎ 080-6092-4967	
20 TOYA Center Village	トーヤセンターヴィレッジ	☎ 0142-75-1085	
21 THE TOYA	THE TOYA	☎ 080-3296-4944	
22 KAMONOYA	かものや	https://kamonoya.jp/english/	
23 望楼LAKE TOYA	望楼レイク トーヤ	☎ 0570-026-571	

餐饮店			
1 Hotel New洞爷湖餐厅红砖亭	ホテルニュー洞爺湖レストランレンガ亭	☎ 0142-75-2818	
2 餐厅Kawanami	レストランかわなみ	☎ 0142-75-2165	
3 餐厅望羊蹄	レストラン望羊蹄	☎ 0142-75-2311	
4 若狭芋本部 仙堂庵	わかさいも本舗 仙堂庵	☎ 0142-75-2782	
5 冈田屋	岡田屋	☎ 0142-75-2608	
6 松前屋	めし処松前屋	☎ 0142-75-2754	
7 Toya Marche	トーヤ マルシェ	☎ 0142-75-3833	
8 Hydune	ハイドゥン	☎ 080-5835-1085	
9 洞爷餐厅 & 花卉 KARZZ	Restaurant & Flowers KARZZ (カーズ)	☎ 0142-82-3997	
10 洞爷湖啤酒 (Lake Toya Beer)	レイクトーヤ ビア	☎ 0142-82-8508	
11 汤咖喱mog mog	スープカレー モグモグ	☎ 0142-82-3037	
12 汤咖喱 HLAHAL	スープカレーハラハル	☎ 0142-82-8003	
13 Lagorto	ラゴルト	☎ 080-5820-7219	
14 mitten比萨	ミトンピザ	☎ 090-4728-4755	
15 湖畔咖啡Re:	アル・イー	☎ 090-1649-0004	
16 湖之膳舍 中村	湖の膳舎 なかむら	☎ 080-9269-2578	
17 THE TOYA	THE TOYA	☎ 080-3296-4944	
18 炭火餐厅apekoro	炭火ダイニング アペコロ	☎ 0142-82-4749	
19 Demekin	でめきん	☎ 0142-75-3511	
20 拉面一本亭	ラーメン一本亭	☎ 0142-75-3475	
21 拉面丰来轩	ラーメン豊来軒	☎ 0142-75-1066	
22 拉面洞爷	麺処 洞爺	☎ 090-8638-3559	
23 面屋岚	麺や嵐	☎ 0142-82-6607	
24 Hottoya 湖湖	ほっとーや湖湖	☎ 090-3115-9452	
25 寿司AiJiI	すし処あいじい	☎ 0142-75-2593	
26 Yumoa亭	ゆうもあ亭	☎ 0142-75-2156	
27 居酒屋Orenchi	居酒屋おれんち	☎ 0142-75-3890	
28 居酒屋Hiro	居酒屋ひろ	☎ 090-8900-7687	
29 餐厅Hamanasu	のみくい処はまなす	☎ 0142-75-3804	
30 室兰烤串店 一平	室蘭やきとり一平	☎ 0142-75-1129	
31 章鱼烧居酒屋 龙法呼	たこ焼き居酒屋 龍法呼 (リュウダコ)	☎ 0142-75-1520	
32 关东煮店 桜	おでん屋 桜 (もみじ)	☎ 0142-75-2010	
33 OMOYA	オモヤ	☎ 050-8881-5002	
34 烤肉金城	焼肉金城	☎ 0142-75-4213	
35 烤肉拉面店 牛助	焼肉とラーメンの店 牛助	☎ 0142-75-2687	
36 饮茶来洞宿	喫茶来洞宿	☎ 0142-75-2673	
37 SUNNY SIDE UP CAFE	サニーサイドアップカフェ	☎ 090-7244-6892	
38 SMILE GARDEN CAFE Parlor Fukuda	スマイルガーデンカフェ パーラーふくだ	☎ 0142-75-3077	
39 山岳茶室	山岳喫茶 (さんがくきつさ)	☎ 0142-82-4536	
40 曲奇洞爷咖啡	クッキーズ トーヤカフェ	☎ 0142-75-2158	
41 Club Je t'aime	クラブジュテーム	☎ 0142-75-4600	
42 卡拉OK Snack Melody	カラオケスナックメロディー	☎ 0142-75-2828	
43 Snack litomo	スナックいいとも	☎ 0142-75-2821	
44 Snack Sun Road	スナックサンロード	☎ 0142-75-3420	
45 洞爷观光Hotel Blue Lake	洞爺観光ホテルブルーレイク	☎ 0142-75-2111	
46 Snack BAR Moon	スナック バー ムーン	☎ 090-7517-9515	

47 Lounge UnJour	ラウンジアンジュール	☎ 0142-75-3800	
48 Snack花花	スナック花々	☎ 080-1888-8783	
49 1080	テンエイティ	☎ 0142-82-8568	

名产店			
1 青山民艺	青山民芸	☎ 0142-75-2375	
2 Ezopland柴田屋	エゾプラント柴田屋	☎ 0142-75-2275	
3 越后屋百货公司	越後屋デパート	☎ 0142-75-2158	
4 冈田屋	岡田屋	☎ 0142-75-2608	
5 月浦葡萄酒直销店	月浦ワイン直営店舗	☎ 0142-73-2988	
6 若狭芋本部	わかさいも本舗	☎ 0142-75-4111	
7 Holiday Market Toya	ホリデイマーケットトーヤ	☎ 0142-75-3277	
8 ZERO DAY	ゼロデイ	☎ 0142-82-3020	

体验			
● 有珠山向导之会	有珠山ガイドの会	火口散歩附向导	☎ 090-9510-1843
● 洞爷老爷车&艺术画廊	洞爺クラシックカー&アートギャラリー	☎ 0142-75-3088	

景点

洞爷湖游客中心

为了让前来洞爷湖的游客们更了解大自然，本设施提供必要的咨询，包括各种展示和影像。的旅客提供接触大自然所必要的资讯。

- 开放时间/9:00~17:00
- 费用/免费 ● 电话：0142-75-2555



火山科学馆

火山科学馆是洞爷湖游客中心附属设施，介绍着以20~50年为周期，重复喷发的有珠山火山活动。

- 开放时间/9:00~17:00
- 费用/大人800日元、儿童400日元
- 电话：0142-75-2555



手浴、足浴

只浸泡手的手浴，和只浸泡脚的足浴，享受温泉非常简单，在日本很受欢迎。在洞爷湖温泉街中，有11处手浴足浴。



西山喷火口散步道

这里能靠近观察真实的喷火口和地壳变动的地形遗迹，更能感受喷发时的临场感。冬季关闭



金比罗喷火口灾害遗迹散步道

此处邻近洞爷湖温泉街，能让您在近处实际观察遭受喷发灾害的建筑物和被土石流冲走的桥等遗迹。冬季关闭

中岛·湖之森博物馆

位在洞爷湖的中岛上，展示着洞爷湖周边优美的大自然风景，以及以此处生物为主题的相关资料。

- 开放时间/9:00~16:00(4月~10月)
- 费用/大人200日元、儿童100日元
- 电话：0142-75-4400



公路休息站 Aputa

这里是洞爷湖町特产品的直销销售中心，备有山海产和各种加工品。还有饮食区提供刚捕获的新鲜鱼类料理。

- 开放时间/9:00~18:00(4月~9月)，9:00~17:00(10月~3月)
- 电话：0142-76-5501





住宿设施		
湖畔之宿 洞爷 Kawanami	湖畔の宿 洞爺 かわなみ	☎ 0142-75-2715
商务饭店 中之岛	ビジネスホテル中の島	☎ 0142-75-4115
Ikoi庄	いこい荘	☎ 0142-75 2522
欧风民宿 Ono	ペンションおのの	☎ 0142-75-4128
洞爷湖 鹤雅休闲度假酒店 洗之舘	洞爺湖 鶴雅リゾート 洗の舘(ひかりのうた)	☎ 0142-82-7160

餐饮店		
餐厅梓 レストラン 梓	☎ 11:00~15:30 17:30~20:00 📅 毎星期二	☎ 0142-75-2634
餐厅 Odera レストラン おおでら	☎ 11:00~19:00 📅 不定	☎ 0142-75-4084
餐厅 Ono レストラン おおの	☎ 11:00~16:00(4月~11月) 📅 期间中无休	☎ 0142-75-4128
餐厅 巴伐利亚 レストラン バイエルン	☎ 10:00~16:00 以后晚上需预约 📅 11~3月每星期三, 其它无休	☎ 0142-75-4088
餐厅 Hisago 飲み食い地ひさご	☎ 17:00~23:00 📅 第1、3星期一	☎ 0142-66-3077
烤肉之家 Southpaw 焼肉ハウスサウスボー	☎ 11:00~21:00 📅 毎星期三	☎ 0142-75-2992

名产店		
10 民艺御殿 户田观光 民芸御殿 戸田観光	☎ 11:00~15:00 📅 12/29~1/5休息, 至4月下旬为止不定(要预约)	☎ 0142-75-2650

景点

■横纲北之湖纪念馆
“北之湖”曾是日本国技——相扑的冠军,在日本叫做横纲。他出生于壮瞥町,此纪念馆保存和展示了他的各种战绩和使用过的物品。
●开放时间:9:00~17:00(冬季无休)
●费用/大人250日元、儿童100日元
●电话:0142-66-2201



■昭和新山・三松正夫纪念馆
三松正夫是著名的昭和新山形成记录观察者,本纪念馆展示他的观察记录等物品。
●开放时间:8:00~17:00 9:00~16:00(冬季期间) 1月~3月:不定 4月~12月:无休
●费用/大人300日元、儿童250日元
●电话:0142-75-2365



■1977年火山遗迹公园
1977年有珠山喷发,造成建筑物倒塌,这里保存并展示了当时的面貌。



■壮瞥公园
从展望台能眺望到羊蹄山、有珠山以及昭和新山。5月上旬梅花盛开,这里便是有名的赏梅景点。



■昭和新山熊牧场
本牧场饲有体长约2米的棕熊约70头。在此可感受棕熊的震撼力,一般动物园无法体会。
●营业时间、费用:需要询问
●电话:0142-75-2290



■昭和新山公园 服务中心
这个自然保护设施展示着各种西洋镜,同时也介绍洞爷湖周边的旅游资讯。
●电话:0142-75-2241



■有珠山缆车
此缆车从昭和新山脚下出发,开往有珠山山顶。单程约6~7分钟,可搭乘约96人,在山顶上可以眺望到洞爷湖、羊蹄山以及内浦湾。冒着水蒸气的有珠山喷火口也近在眼前。另外,这里有有珠山外环山步道。
●营业时间、费用:请通过网页进行确认
●电话:0142-75-2401



餐饮店		
☎ 一番馆 壹番館	☎ 8:00~17:00 📅 无休	☎ 0142-75-2053
☎ 火山村・有珠山缆车 火山村・有珠山ロープウェイ	☎ 8:00~18:00 根据季节时间会有所变动 📅 除了设备点检和天候恶劣时之外无休	☎ 0142-75-3113
☎ 釜锅料理 吉田屋 釜めし吉田屋	☎ 营业时间、费用:请通过网页进行确认 📅 http://yoshida-kanko.com/showashinzan.html	☎ 0142-73-3001
☎ 餐厅喷火亭 レストラン噴火亭	☎ 11:00~14:30 📅 夏季:无休 冬季:不定	☎ 0142-75-2863

名产店		
☎ 一番馆 壹番館	☎ 8:00~17:00 📅 无休	☎ 0142-75-2053
☎ 岩仓屋 いわくら屋	☎ 9:00~17:30 📅 冬季不定	☎ 0142-75-2660
☎ 火山村・有珠山缆车 火山村・有珠山ロープウェイ	☎ 8:00~18:00 根据季节时间会有所变动 📅 除了设备点检和天候恶劣时之外无休	☎ 0142-75-3113
☎ 熊之屋阿野土产店 熊乃屋阿野みやげ店	☎ 8:30~17:00 📅 不定	☎ 0142-75-3405
☎ 昭和新山熊牧场 昭和新山熊牧場	☎ 夏 8:30~17:00 冬 8:30~16:30 📅 无休	☎ 0142-75-2290
☎ 新山 新山	☎ 夏 8:00~18:00 冬 9:00~16:00 📅 不定	☎ 0142-75-4444
☎ 达磨屋土产店 だるま屋みやげ店	☎ 8:30~17:00 📅 不定	☎ 0142-75-2318
☎ 釜锅料理 吉田屋 釜めし 吉田屋	☎ 9:00~17:00 📅 不定	☎ 0142-73-3001

体验		
☎ 一番馆 壹番館	制作黄油	☎ 0142-75-2053
☎ 打雪仗运动体验中心(一番馆内) スポーツ雪合戦体験センター(壹番館内)	仅限冬季, 打雪仗运动体验计划	☎ 0142-75-2053

※必须在体验日的前一天以前向各设施预约。



山顶防灾视听中心 地质公园火山村情报馆



住宿设施		
Phoenix洞爷Club	フェニックス洞爺クラブ	☎0142-87-2781
Lakehouse At 洞爷湖	レイクハウスアット洞爺湖	☎0142 87-2330
WE Hotel Toya (洞爷湖微酒店)	ウィーホテルトウヤ	☎0142-89-3333
民宿Riposo	ゲストハウスリポーズ	☎0142-82-5881

餐饮店		
Yucana ユカナ	●12:00~16:00 (最后点餐15:00) ☎星期五、日	☎0142-82-4739
Silo展望台 サイロ展望台	●11:00~15:00 ☎无休	☎0142-87-2221
Phoenix洞爷Club(要预约) フェニックス洞爺クラブ(要予約)	●11:30~14:30 17:30~20:30 ☎4~6月、10月(星期二)、11月~3月(星期二、星期三)	☎0142-87-2781
咖啡&酒吧 MITTSU カフェ&バー ミッツ	●11:00~14:00 19:00~23:00 ☎星期二、三、四	☎090-2870-3253
洞爷水之站食堂TSUDOU とや水の駅食堂TSUDOU	●11:00~15:00 10:00~15:00(星期六、星期日、假期) ☎星期一	☎050-3637-5108
Toya grill Toya grill	●11:00~22:00 (最后点餐21:30) ☎星期一、二、冬季(需要询问)	☎0142-82-9382
Guten Tag グーテンターク	●17:00~21:00 ☎星期日、节假日	☎0142-82-5920
RAMUYATO ラムトーヤ	●10:00~16:00 ☎每星期二、三、四和1月~3月(节假日时营业)	☎0142-87-2250
cohum コハム	●星期四、五 11:00~16:00 (最后点餐15:30) ●星期六、日 (星期一~为节假日时营业) 11:00~18:00 (最后点餐17:30) ●星期三、二、三 (星期一~为节假日时营业) 冬季12月~3月	☎0142-82-3898
咖啡厅 balher カフェ バルハー	●10:00~15:30 ☎不定(冬季休业)	☎0142-73-2455

景点

洞爷・水之站

此处备有洞爷旅游咨询等。另外,从这里面向湖畔的二楼眺望洞爷湖,蔚为壮观。夏季在此还出售当地种植的农产品。

●电话: 0142-89-3108



洞爷财田自然体验之家

这是活用自然能源的环保示范场所,此处展示着各种壁板,以介绍洞爷湖周边的自然环境以及动植物,同时也设有各种自然体验项目。

- 开放时间/9:00~17:00, 星期一~休馆
- 费用/免费
- 电话: 0142-82-5999



Kitoringo キトリンゴ	●11:00~16:00 (星期六、星期日、节假日) ☎星期一、二、三、四、五	☎0142-82-9382
Chashibaku 甜甜圈 チャシバクドーナツ	●10:00~16:00 ☎不定	☎0142-82-3257

名产店

Silo展望台 サイロ展望台	●8:15~18:00 (4~10月) 8:45~17:00 (11~3月) ☎无休	☎0142-87-2221
洞爷・水之站 とや・水之駅	●9:00~18:00 (4・5・9・10月)、9:00~20:00 (6~8月)、9:00~17:00 (11~3月) ☎4~10月(无休)、11月~3月(星期一)、年末年初	☎0142-89-3108
宫武豆腐店 宮武とうふ店	●9:00~17:00 ☎星期三、年末年初	☎0142-82-5446
洞爷Iroha屋 洞爺いろは屋	●11:00~16:00 ☎星期三、四、五	☎090-6997-4871

体验

佐伯农园 佐伯農園	采樱桃、小番茄	☎0142-82-5474
财田自然体验之家 財田自然体験ハウス	工艺品、手打荞麦面、手打乌冬面及其他	☎0142-82-5999
洞爷向导中心 洞爺ガイドセンター	火山体验游、皮艇、中岛健行及其他	☎0142-82-5002
洞爷TOY BOX 洞爺トイボックス	皮艇	☎0142-87-2355
雪游广场 雪遊広場	雪上泛舟、雪上乐园 仅限冬季营业	☎0142-87-2221

※必须在体验日的前一天以前向各设施预约。

浮见堂公园

此处供奉着在日本据称能保佑学业进步的历史人物“圣德太子”像,在此公园能眺望到洞爷湖和有珠山。



Silo展望台

位于国道230号沿线的silo展望台,是观赏湖景的绝佳位置。在这里可以眺望到洞爷湖,有珠山和昭和山。设有小卖店和餐馆。

●电话: 0142-87-2221

洞爷湖畔环绕雕刻公园

在洞爷湖有一个名为“人与自然相互交流的野外雕刻公园”,公园内设置了58塑雕像。欣赏作品的过程中,可体会到雕刻艺术与大自然的和谐。



洞爷湖艺术馆

这是洞爷湖畔的一间小美术馆。在这里可以欣赏到北海道雕刻家---砂泽Bikky以及洞爷村国际雕刻家Biennale的作品。

- 开馆时间/9:30~17:00(4月~10月)
- 休馆: 星期一、12/1~3/31
- 入馆费用/大人300日元
- 电话0142-87-2525 ●从水之站徒步3分



住宿设施		
啄木鸟Canadian Club	きつつきカナディアンクラブ	☎0142-75-2228
The Windsor Hotel洞爷	ザ・ウインザーホテル洞爺	☎0142-73-1111
可可安酒店	ホテル ココア	☎0142-73-2011

餐饮店

啄木鸟Canadian Club きつつきカナディアンクラブ	●11:00~14:00(最后点餐13:30) 17:00~21:00 需要预约(最后点餐19:30) ☎不定	☎0142-75-2228
Lake Hill Farm レークヒル・ファーム	●9:00~17:00 ☎不定	☎0142-83-3376

体验

glass café gla_gla glass cafe gla_gla	吹玻璃体验、玻璃雕刻体验	☎0142-75-3262
Herbal Ranch ハーバルランチ	芳香蒸馏水萃取体验	☎090-1529-0438
Lake Toya Ranch レイク・トウヤ・ランチ	骑马体验	☎0142-73-2455
Lake Hill Farm レークヒル・ファーム	酪农体验、制作冰淇淋、制作黄油	☎0142-83-3376

※必须在体验日的前一天以前向各设施预约。

景点

月浦森林自然公园

这是一个占地约79000平方米,自然环境优美的公园。园内有超过100年树龄的落叶松树林和古木、各种动植物。





餐饮店	名产店
- 拉面店Pippara之森 (11:00~15:00, 星期三、四(节假日时营业)、冬季不定 ☎0142-66-2566) - 金泽屋 (需要询问, 不定 ☎0142-66-7022)	- 杏之树果酱工房 (8:00~17:00, 12月~5月 ☎0142-66-2158) - 公路休息站 壮瞥情报馆 (9:00~17:30, 星期二(11月16日~3月31日) ※节假日营业 ☎0142-66-3600)

景点

公路休息站 壮瞥情报馆 农产品直销处SAMS

这里设有提供旅游资讯的“环境博物馆、观光情报馆”，以及可了解火山城市历史的“火山防灾学习馆”。另有贩卖水果和蔬菜等的直销售处。

- 开放时间/9:00~17:30(4月~11月中旬) 9:00~17:00(11月中旬~3月末) 星期二(冬季期间)
- 电话：0142-66-2750



体验
壮瞥水果村 (草莓、樱桃、李子、西梅、葡萄、苹果、水蜜桃 ☎0142-66-2333)

森与木之里中心

能体验大自然的研修设施。有观星台、交流广场、木制小房、炊饭处等设施。

- 开放时间/5/1~6/14、9/17~10/31 (仅限星期五、六、日、节假日的前日营业) ※6/15~9/16每天营业
- 费用/收费
- 电话：0142-66-2201



壮瞥·水果村

沿着国道453号，有18间果园组成此观光农场村落。从6月的草莓开始，还有樱桃、葡萄、苹果、梨、西梅等，一直到10月为止都可采水果。

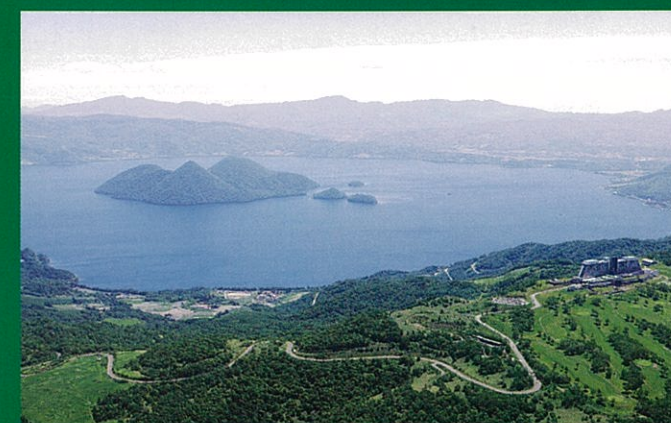
- 费用/收费
- 电话：0142-66-2333



洞爷湖百科词典

在洞爷湖举办峰会

支笏洞爷国立公园是由火山活动而形成的自然景观，洞爷湖位于其中。由于周围有着丰富的自然景观，便利的交通，以及临近大都市等优越条件，许多游客来此游览。正是考虑到这里优越的环境条件，洞爷湖被选为2008年第34届八国首脑峰会会场。



洞爷湖著名的长期烟火大会

在洞爷湖从4月末到10月末举行长期烟花大会，约半年时间，每晚20分钟，将在湖上燃放450发烟花。他是由船一边移动一边燃放的，在湖畔任何一家洞爷湖温泉街饭店里，均可观赏。一般而言，日本人非常喜欢烟花，但是燃放如此长时间的，在日本也只有洞爷湖一处。



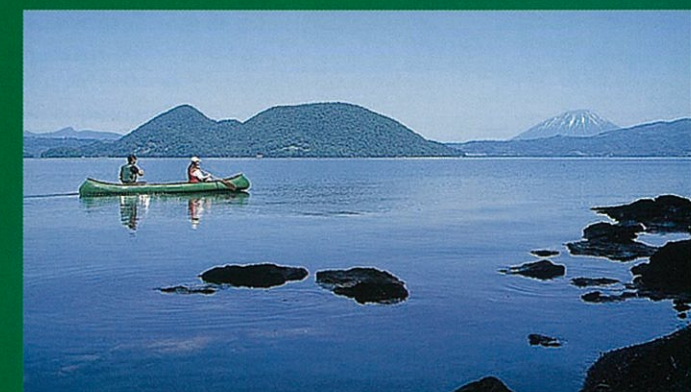
穿“浴衣”

“浴衣”是日本的传统服饰，比“和服”简便，质地轻薄。原来是沐浴后的穿着，类似于浴袍，现在越来越多的人夏天穿着浴衣参加活动。饭店中一般备有浴衣，如果想要更多样式，可以考虑租用。



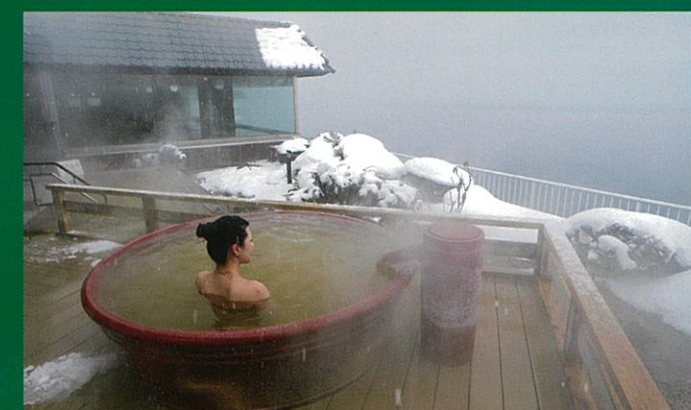
温泉入浴+体验自然享受四季

万物复苏的春天，万亩葱茏的夏天，红叶似火的秋天，银装素裹的冬天，展示了四季分明的洞爷湖。游客们可以在不同的季节享受温泉浴的同时，体验大自然的美。这里设有很多轻松接触大自然的散步道，并可体验皮艇和骑马健行等户外活动。享受户外运动后，可以泡温泉放松身心。另外，在洞爷湖游客中心可获得洞爷湖地区咨询。



有益健康的温泉浴

洞爷湖畔有11处温泉，特别是洞爷湖温泉和壮瞥温泉，旅馆饭店林立。温泉中含有各种化学物质，这些成分接触皮肤，与药物有相同的效果，有益健康。这里的泉质对于刀伤、末梢血液循环不良、手脚冰冷、抑郁症、皮肤干燥症等有很好的疗效。※不同的温泉设施，泉质不同，请您事先确认。



用笑容迎接您

洞爷湖地区为了让来自各国的旅客体验舒适的旅行，一直坚持无微不至的日式服务。餐饮店备有各种外语菜单，观光处和住宿处也有能讲各国语言的工作人员。即使您不懂日语也没有问题，洞爷湖地区的人们也会用笑容热情欢迎您。



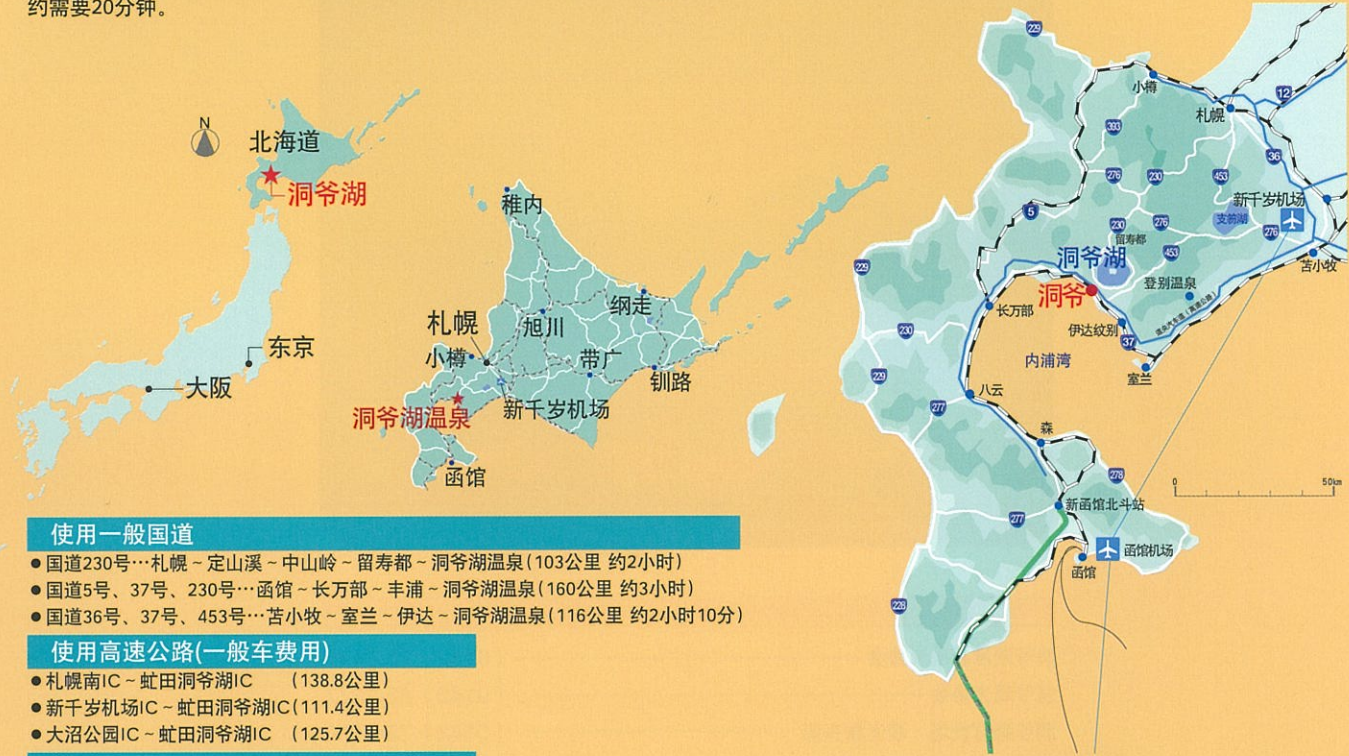
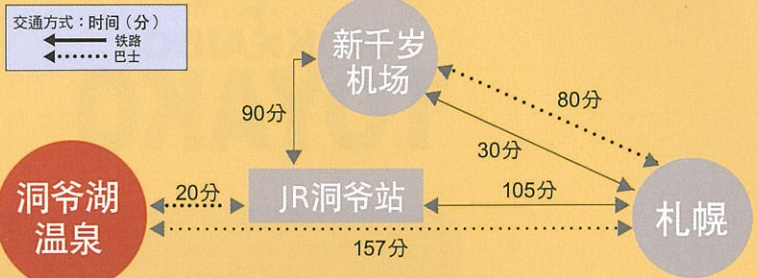
住宿设施									
饭店 ホテル 旅馆 / 欧风民宿 / 民宿 旅館・ペンション・民宿 小木屋 / 其他 コテージ・その他 容纳人数 収容人員 和室数 和室 洋室数 洋室 特别室数 特别室 可上网客房・有 ネット環境・有 早餐的面包食品・有 朝食のパン食・有									
1 洞爷湖万世閣 Hotel Lake-side Terrace 洞爺湖万世閣ホテルレイクサイドテラス		0570-083-500 https://www.toyamanseikaku.jp	800 43	150	49	4 4	大厅可		㊦
2 洞爷 湖畔亭 洞爺 湖畔亭		0570-026-571 https://www.toya-kohantei.com	652 74	30	34	2 2	大厅可		㊦
3 洞爷Gokiraku亭 洞爺 ごきらく亭		0570-026-571 https://www.gokirakutei.com	72 21	1					
4 The Lake View TOYA 乃之風度假村 ザ・レイクビュー TOYA 乃の風リゾート		0570-026-571 https://nonokaze-resort.com	617	111	49	4 4	宠物同住客房10		
5 洞爷温泉 华美饭店 洞爺温泉 ホテル華美(はなび)		0142-75-3000 0142-75-3100 https://www.toya-hanabi.jp	202 57	17		2 2	大厅可		㊦
6 洞爷观光饭店 洞爺観光ホテル		0142-75-2111 0142-75-3160 http://www.toyakanko.com	550 100	6	21	4 4	大厅可		㊦
7 YUTORELO洞爷湖 ゆとり洞爺湖		0570-086-115 https://www.yutorelo-toyako.com	250 60		1		宠物同住客房6		
8 北海饭店 北海ホテル		0142-75-2325 0142-75-2188 http://www.hokkaihotel.com	148 29	3					
9 格兰洞爷酒店 ホテルグランドトーヤ		0142-75-2288 0142-75-3434 https://grandtoya.com	156 35	4					
10 Hotel Premium Lake Toya ホテル プレミアム・レイク トーヤ		0142-75-1011 0142-75-1012 https://premium-lake-toya.jp	42	17	1				
11 GRANVILLAGE TOYA 大和旅馆Annex グランヴィレッジ洞爺 大和旅館アネックス	旅館	0142-75-1085 0142-82-4110 https://daiwa-ryokan.jp/annex/	42 17	1			大厅可		
12 Hotel New洞爷湖 ホテルニュー洞爺湖		0142-75-2818 0142-75-4067	30 12		3				
13 Green Hotel グリーンホテル		0142-75-3030 0142-75-4054	62 13	4					
14 小型饭店恋泉 ブチホテル恋泉		090-9757-3611 http://www6.ocn.ne.jp/~wh-toya/	24		8				㊦
15 洞爷湖太阳宫酒店 Resort & Spa 洞爺サンパレス リゾート&スパ		0142-75-1111 0142-75-2875 https://www.toyasunpalace.co.jp	1850 267	151	29	5 5	宠物同住客房17		㊦
16 The Lake Suite KO no SUMIKA ザ・レイクスイート 湖の栖(このすみか)		0142-82-4121 0142-82-4126 https://www.konosumika.com	275	5	75				㊦
17 民宿湖湖 ゲストハウス湖湖	其他	0142-82-3308	6 2						
18 民宿HIDE ゲストハウスHIDE	其他	090-9757-3611	9 3	1					
19 民宿Ponkotan ゲストハウスポンコタン	其他	080-6092-4967 https://toyako-ponkotan.com	12	3					
20 TOYA Center Village トーヤセンターヴィレッジ	其他	0142-75-1085 https://daiwa-ryokan.jp/toyacentervillage/	24	6 트레일러 하우스					
21 THE TOYA THE TOYA	其他	080-3296-4944 https://the-toya.com	14	3	1				
22 KAMONOYA かもものや	其他	如要咨询, 请通过官方网页进行 http://kamonoya.jp/english/							
23 望楼LAKE TOYA 望楼レイク トーヤ		0570-026-571 https://www.bourou-toya.com/	55			20 4			㊦
24 湖畔之宿 洞爷Kawanami 湖畔の宿 洞爺かわなみ	旅館	0142-75-2715 0142-75-3002 http://www2.ocn.ne.jp/~kawanami/	130 装修中 40						㊦
25 商务饭店中之岛 ビジネスホテル中の島		0142-75-4115 0142-75-2872 http://www4.plala.or.jp/nakanoshima/index.html	46	26					㊦
26 Ikoi庄 いこい荘	旅館	0142-75-2522 0142-75-2553 https://www.ikoiso.com	30 9	1					
27 欧风民宿Ono ペンションおおの	欧风民宿	0142-75-4128 0142-75-3880 http://www7a.biglobe.ne.jp/~p-ohno/	22	11					㊦
28 洞爷湖 鹤雅休闲度假酒店 光之譚 洞爺湖 鶴雅リゾート 光の譚(ひかりのうた)		0142-82-7160 0142-82-7175 https://www.hikarino-uta.com	166		48	3 4	여객자동차승차 가능 객실 7		㊦
29 Phoenix洞爷Club フェニックス洞爺クラブ		0142-87-2781 0142-87-2788 https://phoenix-toya.jp	36	12					㊦
30 Lakehouse At 洞爷湖 レイクハウスアット洞爺湖	其他	0142-87-2330 0142-87-2330 https://ja.lakehouse-at-toyako.com	22	9					
31 WE Hotel Toya (洞爷湖微酒店) ウィーホテルトウヤ		0142-89-3333 https://wehoteltoya.com	160	55					㊦
32 民宿Riposo ゲストハウスリポーゾ	其他	0142-82-5881 https://www.riposo.jp	12	3					
33 啄木鸟Canadian Club きつつきカナディアンクラブ		0142 75 2228 0142 75 2229 https://kitutukicc.sakura.ne.jp	32	10					
34 The Windsor Hotel洞爷 ザ・ウインザーホテル洞爺		0142-73-1111 0142-73-1114 https://www.windsor-hotels.co.jp/	780 3	382	1				㊦
35 可可安酒店 ホテル ココア		0142-73-2011	20	10					

ACCESS

从新千岁机场到洞爷湖的路线

【Access 便利】

新千岁机场地下是JR(火车站)。
首先, 从新千岁机场地下火车站乘火车「Airport」到南千岁站, 需要大约3分钟。
其次, 在南千岁站换乘特快「北斗」或者「Super北斗」(终点为函馆的火车)到洞爷站, 大约需要1小时10分钟。
到洞爷站后再换乘「道南巴士」去洞爷湖温泉, 大约需要20分钟。



使用一般国道

- 国道230号…札幌～定山溪～中山岭～留寿都～洞爷湖温泉(103公里 约2小时)
- 国道5号、37号、230号…函馆～长万部～丰浦～洞爷湖温泉(160公里 约3小时)
- 国道36号、37号、453号…苫小牧～室兰～伊达～洞爷湖温泉(116公里 约2小时10分)

使用高速公路(一般车费用)

- 札幌南IC～虻田洞爷湖IC (138.8公里)
- 新千岁机场IC～虻田洞爷湖IC(111.4公里)
- 大沼公园IC～虻田洞爷湖IC (125.7公里)

搭乘JR

- 函馆本线 / 室兰本线
函馆～洞爷站(特急1小时50分)
新函馆北斗站～洞爷站(特急1小时30分)
- 室兰本线
札幌～洞爷站(特急1小时50分)
南千岁～洞爷站(特急1小时20分)
苫小牧～洞爷站(特急1小时)
※从洞爷站到洞爷湖温泉, 可搭乘道南巴士或计程车。
※JR北海道
JR北海道电话咨询中心……………电话 011-222-7111
新千岁机场站……………电话 0123-45-7001
洞爷站……………电话 0142-76-2525

巴士路线

- JR札幌站～洞爷水之站～洞爷湖温泉、来回4班
- 室兰站～东室兰站～伊达～洞爷站→洞爷湖温泉、来回7班
- 室兰站～东室兰站～伊达～壮瞥～洞爷湖温泉、来回3班
※有关详情, 请联系巴士运行公司询问。
道南巴士洞爷营业所……………电话 0142-75-2351
札幌站前问讯处……………电话 011-261-3601

【洞爷湖区内】

巴士路线(道南巴士)

详情请参照第4页。

计程车

- 明星出租车(株)洞爷营业所……………电话 0142-75-2266
- 道南出租车……………电话 0142-75-2277
- 毛利出租车……………电话 0142-66-2366

租车

- JR洞爷站租车……………电话 0142-76-4206



高速公路 虻田洞爷湖IC



JR洞爷站



道南巴士



关于观光的咨询

洞爷湖温泉观光协会	(0142) 75-2446
洞爷观光协会	(0142) 82-5277
洞爷湖町役场・观光振兴课	(0142) 75-4400
洞爷湖町役场洞爷综合支所	(0142) 82-5111
壮瞥观光协会	(0142) 66-2750
壮瞥町役场・经济环境课	(0142) 66-2121

网址

洞爷湖温泉观光协会	https://www.laketoya.com/cn
洞爷湖町	http://www.town.toyako.hokkaido.jp
壮瞥观光协会	https://sobetsu-kanko.com
壮瞥町	https://www.town.sobetsu.lg.jp

请遵守规则与公德，享受快乐的旅行

- 为了维护洞爷湖的美丽风景，请不要乱扔垃圾。
- 请勿在车道上拍照，或在没有人行横道处横穿马路等妨碍交通的行为。
- 请勿进入私人的土地。